

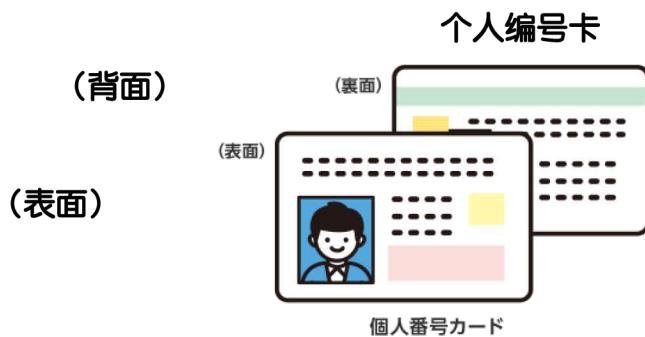
新闻话语

个人编号（昵称为 My Number）制度

—社会保障・纳税人识别号制度—

现下街头巷尾被人们热议的“个人编号”制度到底是一种什么样的制度呢？它又会对我们生活产生怎样的影响呢？

1. 什么叫个人编号呢？



所谓个人编号，是指国家为每一位国民编制的12位数的号码。迄今为止，比如公共年金、医疗保险、雇用保险、户口、居民票、护照以及驾照等等，都分别由所辖行政部门编制了不同的号码以实施管理。而这些不同的号码将被

“个人编号”统一成一串12位数的号码，从而兼用于每一份证件。个人编号将使迄今为止被分散管理的个人信息“合而为一”，变得更容易识别。

由于个人编号将根据居民票通知，因此即使是婴儿，只要提交了出生登记，被记载于居民票的话就可以领取个人编号；持有居民票的外国居民也一样。个人编号由市区町村政府管理。

2. 为什么要导入个人编号制度呢？

据说现下国家将限于以下三个领域内以个人编号作为识别个体的手段，并加以有效利用。

①社会保障（以公共年金、医疗保险、雇用保

ニュースのことば

まいなんぱーせいで

マイナンバー制度

—社会保障・税番号制度—

巷で話題のマイナンバー制度、果たしてマイナンバーとはどんなもので、私たちの生活にどんな影響があるのでしょうか。

1. マイナンバーって、なに？

マイナンバーとは、國が住民一人ひとりに配布する12桁の番号です。これまで、公的年金、医療保険、雇用保険、戸籍、住民票、パスポート、運転免許証など、それぞれを所轄する行政部門毎に、違う番号を付けて管理していました。それがマイナンバー一つに統一されることによって、全部で通用する番号になります。マイナンバーを使えば、バラバラに管理されている個人の情報を「これは同じ人のものだ」と、容易に確認できるようになるのです。

マイナンバーは住民票に基づいて通知されるので、赤ちゃんでも出生届を出して住民票に記載されていればもらえますし、住民票のある外国籍の人も同様です。番号は市区町村の役所が管理します。

2. どうしてマイナンバー制度が導入されるの？

目下のところ、国は次の三つの分野に限定して、マイナンバーを個人確認の手段として、活用するそうです。

①社会保障（公的年金、医療保険、雇用保険をはじめとする社会保険制度や生活保護制度

险为首的社会保障制度及生活低保制度等)

②征收税金

③办理针对灾害的手续（向灾民支给生活重建支援费等）

据说，其中国家锁定的最大目标是力图保证税收。比如，日本对于所得税有着以下2种征收方法：

- ・**预扣所得税**……公司职员事先被抽税，抽完税以后剩下的才作为工资领到手里。
- ・**确定申报**……个体经营者等通过这种被称为确定申报的办法，将从前一年（1月1日～12月31日）的所得中扣除必要经费（比如汽油费等）后剩余的金额在年度末（2月中旬至3月中旬）填进申告表里，并提交给税务局，以确定征税额（即使是公司职员，如果在工资外还有20万日元以上的副业收入，或者是在2处以上的地方有一定数额的收入等，都需要进行确定申报）。

而这种确定申报方式，每年都会产生无数逃税、漏税的人。由于税务局是通过人工作业来总计人们提交的、来自各个方面的资料，因此如果是同一个人在多处有着不同收入，税务局却无法进行统计，从而放过征税的机会。但个人编号是有义务交到个人工作单位的，因此，据说只要一搜索个人编号，就可以瞬间掌握支付其个人工资的所有单位，故而漏收税金的事情就不会发生了。

此外，在生活低保制度的运用方面，也爆出了隐瞒有收入的事实，通过不正当方式享受生活低保的情况。而据说采用个人编号掌握了当事人收入的话，就无法再通过不正当方式领取低保费了。

など)

②税金の徵 収

③災害対策の手続き(被災者生活再建支援金の支 給 など)

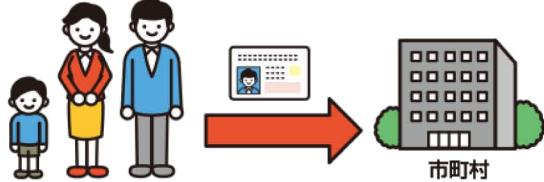
このうち、国の一一番大きなねらいは、税 収
の確保だといわれています。例えば、日本には
所得税の徵収方法が次の2つあります。

- ・**源泉徵収**…サラリーマンは、あらかじめ税金
を差し引かれた残りを給与として受け取る。
- ・**確定申告**…自営業の人などは、確定申告と
いって、前年(1月1日～12月31日)の所得から
必要経費(例えばガソリン代など)を差し引いた額を、年度末(2月中旬から3月中旬)に申
告書に記載し、税務署に提出することによつて、税額が確定します。(サラリーマンであつても、給与以外に20万円以上の副収入のある場合や、2カ所以上から一定額の給与をもらっている場合などは、確定申告が必要です。)

この確定申告ですが、毎年脱税や申告漏
れが後を絶ちません。あちこちから出される書
類を税務署では手作業で集計するため、同じ
人の所得が複数あっても合算できず、見逃し
てしまうのです。マイナンバーは働く先に届け
る義務があるので、マイナンバーで検索すれば、全部の支払先が瞬時にわかり、税金の
取りはぐれがなくなるといわれています。

また、生活保護制度の運用では、収入があ
ることを隠して、不正に受給するケースが報
告されています。マイナンバーで収入状況を
把握できれば、不正受給ができなくなるとい
われています。

3. 个人编号对我们来说有益处吗?



在地方政府的窗口提交各种申请时，手续将变得十分简便。比如，申请儿童津贴时，据《每日新闻》报道，手续会变成这样：“现下需要备齐所得证明或健康保险之复印件，并向市町村的负责部门提交申请。但导入个人编号制度后，只要在窗口出示个人编号即可。这是因为政府部门可以通过个人编号轻而易举地调出个人所得等必要的个人信息”（5/9发行）

此外，在办理领取公共年金的手续或申请护照时，也可以使用个人编号。这样就可以省去拿居民票的手续和时间，据说会变得很方便。

还有，有工作的人其工作单位会要求其提交个人编号，工作单位有义务将其员工及其抚养家人的个人编号填进预扣所得税单中，并提交给税务局或市区町村。

那么，个人编号卡所记载的个人编号是否可以作为身份证来使用呢？个人编号卡的表面印有个人姓氏、住址、性别及头像，因此，也可以跟驾照或护照一样作为身份证来广泛地使用（例如：办理租借店的入会手续等时）。只是，不能提供印在个人编号卡背面的个人编号。此外，租借店若是将个人编号卡背面的个人编号抄写下来，或是将其复印下来，都属于违法行为。

4. 有关个人编号制度之令人忧慮的地方

今年5月，发生了125万个年金号码被人通过互联网从日本年金机构窃取的事件。个人编号也被指出存在着同样的危险性。

3. 私たちにとって メリットはあるの？

自治体の窓口などで各種申請をする際、手続きが簡便化されます。たとえば児童手当の申請ですが、毎日新聞は、「現在は所得証明書や健康保険証のコピーをそろえて市区町村の担当部署に申し込むが、制度導入後は、窓口でマイナンバーを提示するだけでよくなる。役所が所得など必要な情報を個人番号で簡単に照会できるためだ。」(5/9付)と伝えています。

その他、公的年金をもらう手続きの際や、パスポートの申請時にもマイナンバーが使えます。住民票などを用意する手間が省け、便利になりそうですね。

また、働いている人は勤務先からマイナンバーを聞かれます。勤務先は、従業員やその扶養家族のマイナンバーを源泉徴収票等に記載し、税務署や市区町村に提出しなければならないからです。

ところで、マイナンバーが記載された個人番号カードを身分証として使えるかどうかですが、カードの表面には氏名、住所、性別、顔写真が記載されています。そのため、運転免許証やパスポートと同じように身分証明書として広く利用することができます（例：レンタルショップの入会手続き等）。ただし、カードの裏面に記載されているマイナンバーを提供することはできません。また、レンタルショップ等がマイナンバーを書き写したり、個人番号カードの裏面をコピーしたりすることは法律違反です。

4. マイナンバー制度について懸念されること

5月にはインターネットを通じて、日本年金機構から125万件の年金番号等が盗み取られる事件が起こりました。マイナンバーでも同様

目前一段时间，个人编号的用途虽然被限制在3个领域之内，但政府已经提议自2018年起可用个人编号在银行等金融机构开户头（起初的数年间，提交个人编号与否为任意）。人们担心的是，“冒充本人”这样的诈骗行为。即坏人用偷来的个人编号冒充其本人，并办理住址变更的手续等之行为。个人编号的用途变得越来越广泛时，与其方便性相反，万一个人信息流失时，其危害程度也是很大的。为防止个人信息流失，政府最终能否构思、出台一套有效的对策，人们拭目以待。

5. 个人编号制度的导入日程

有关个人编号的通知

①通过单挂号信的方式



① 自2015年10月起寄发号码通知

市区町村政府会按照居民票上的地址寄出印有个人编号的“通知卡”（收件人为一家之主的单挂号信），因此，要是您现在居住的地方与居民票上记载的地址不同，并且计划一直住下去的话，最好是火速办理搬迁登记更新居民票记录。

② 个人编号卡申请亦自10月起开始受理

发出个人编号通知后，有意者只要向所在市区町村提出申请，就可以得到一张有IC芯片（内藏信息的1cm四方形金色部分）的个人编号卡。在个人编号通知里，还附有个人编号卡申请表和用于回复的信封，申请表需贴上申请

の危険性が指摘されています。当面の間は、三分野に用途が限定されるものの、すでに2018年からマイナンバーを銀行等の預金口座に適用する政府案が出ています（開始後何年間かは、マイナンバーの提供は任意）。懸念されるのは、「なりすまし」という詐欺行為です。他人が、盗んだマイナンバーを使って本人になりすまし、住所変更手続き等を行なうケースです。マイナンバーの用途が拡大されなければ、便利さと裏腹に、万一情報が流失した時の被害が大きくなります。果たして、マイナンバーの流出防止に向け、政府は効果的な対策を講じることができるのか、注目が集まっています。

5. マイナンバー制度導入の日程

①2015年10月から番号の通知

市区町村から 住民票の住所宛にマイナンバーが記載された「通知カード」が送付されます（世帯主宛の書留郵便）。現在住民票の住所と異なるところに住んでいて、これからもそこに住み続けるのであれば、急いで住民票の異動届を出しましょう。

②同じく10月から個人番号カードの申請受付

マイナンバー通知後、希望者は市区町村に申請すると、ICチップ（情報が埋め込まれた1cm四方の金色の部分）付きの個人番号カードを交付してもらうことができます。マイナンバーの通知の中に、カードの申請書と返信用の封筒が同封されているので、申請書に本人の顔写真を貼付して返送します。

③2016年1月からマイナンバー制度の運用開始と個人番号カードの受け取り

社会保障、税、災害対策などの手続きで、マイナンバー制度の活用がスタートします。この

者本人的照片后寄回市区町村政府。

③个人编号制度自2016年1月起付诸实施以及接收个人编号卡

办理社会保障、税金及享受灾害对策等手续时，个人编号制度将被启用，而从这个时候起，也开始将个人编号卡交到个人手中，但在领取个人编号卡时需要确认本人身份（※有关详细内容，敬请向您所在地的市区町村政府咨询）。

④与此同时个人编号自1月起开始使用

你是否买了保险或与证券公司有个人交易？这些都与您所工作的公司相同，在向税务局或市区町村政府提交资料时，都需要记录你作为顾客的个人编号。

最好是做到被交易户问及个人编号时，能够立刻就回答出来。

⑤预计自2017年1月起开始启用“个人编号门户”

所谓“个人编号门户”，是指借助互联网开设的个人编号制度专用网站。具体事宜还未最终确定，但据说可以通过个人编号门户来确认有关自己所登录的个人信息以及在什么时候、向什么人及为什么提供有关自身的个人信息等。

一旦获取了个人编号，原则上一辈子都不会变更。因此，拿到个人编号后，我们需要对其进行妥善管理，做到除了办理行政手续以外，不要轻易将其告诉任何人。

插图出处（政府宣传在线：个人编号专集）

<http://www.gov-online.go.jp/tokusyu/mynumber/point/>

(H)

じき はじ
時期から、個人番号カードの交付が始まります
が、受け取る際に本人確認が必要なので、
げんそく でむ
原則市区町村の窓口へ出向くことになります。
(※ 詳細については、居住地の市区町村に確認してください)。

④同じく1月からマイナンバーの利用開始

りょう
かにゅう がいしゃとりひき しよう
加入している保険会社や取引のある証券会社がありますか。勤務先同様、それらの企業は、税務署や市区町村に書類を提出する際、顧客のマイナンバーを記載しなくてはいけなくなります。

さき こた
取引先からマイナンバーを聞かれたら、すぐに答えられるようにしておきましょう。

⑤2017年1月から「マイナポータル」が開始予定

「マイナポータル」とは、インターネットを利用したマイナンバー制度の専用サイトのことです。詳細はまだ決まっていないらしいのですが、自分についての登録情報や自分の個人情報をいつ、誰が、なぜ提供したのかなど、確認できるようになるそうです。

いちど しょうがい か
マイナンバーは一度もらえば、原則生涯変わることはありません。マイナンバーを受け取ったら、私たちはその管理をしっかりと行い、行政手続き等で使用する以外に、むやみに他人に教えないようにしなければなりませんね。

いらすとしゅってん こうほうあんらいん とくしゅう
イラスト出典(政府広報オンライン:特集マイナンバー)

<http://www.gov-online.go.jp/tokusyu/mynumber/point/>

(H)